



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
المجلس التنفيذي - الدورة السابعة والثمانون
روما، 19 - 20 أبريل/نيسان 2006

تقرير رئيس الصندوق وتوصيته

بشأن

قروض إضافية مقترح تقديمها من أجل برامج ما بعد المد الزلزالي

المحتويات

- 1 الجزء الأول - الخلفية والأساس المنطقي
- 2 الجزء الثاني - الوثائق القانونية والسند القانوني
- 2 الجزء الثالث - التوصيات
- الملاحق
- 5 الملحق الأول: جمهورية الهند: برنامج سبل المعيشة المستدامة للمجتمعات الساحلية في تاميل نادو في أعقاب المد الزلزالي - موجز القرض وموجز تكاليف البرنامج وخطة التمويل
- 8 الملحق الثاني: جمهورية ملديف: برنامج إنعاش الزراعة ومصايد الأسماك في أعقاب المد الزلزالي - موجز التمويل، وخطة التمويل
- 11 الملحق الثالث: جمهورية سري لانكا الديمقراطية الاشتراكية: برنامج إنعاش المنطقة الساحلية وإدارة الموارد في أعقاب المد الزلزالي - موجز القرض، وخطة التمويل
- 14 الملحق الرابع: جمهورية سري لانكا الديمقراطية الاشتراكية: برنامج الشراكة ودعم السبل المعيشية في أعقاب المد الزلزالي - موجز القرض

تقرير رئيس الصندوق وتوصيته إلى المجلس التنفيذي

بشأن قروض مقترح تقديمها

من أجل برامج ما بعد المد الزلزالي

أعرض هذا التقرير والتوصية التالية له بشأن أربعة قروض إضافية مقترح تقديمها من أجل برامج ما بعد المد الزلزالي، بمبلغ 24.45 مليون وحدة من وحدات حقوق السحب الخاصة (ما يعادل نحو 35.1 مليون دولار أمريكي) بشروط تيسيرية للغاية لتغطية الفجوة المالية في البرامج التي وافق عليها المجلس التنفيذي في دورته الرابعة والثمانين، المعقودة في أبريل/نيسان 2005.

الجزء الأول - الخلفية والأساس المنطقي

1 - وافق المجلس التنفيذي في دورته الرابعة والثمانين، في أبريل/نيسان 2005، على القروض التالية إلى البلدان المتضررة بالمد الزلزالي:

(أ) جمهورية الهند: برنامج سبل المعيشة المستدامة للمجتمعات الساحلية في تاميل نادو في أعقاب المد الزلزالي، بمبلغ 9.95 مليون وحدة من وحدات حقوق السحب الخاصة (ما يعادل نحو 15 مليون دولار أمريكي)، الوثيقة EB 2005/84/R.16/Rev.1؛

(ب) جمهورية ملديف: برنامج إنعاش الزراعة ومصايد الأسماك في أعقاب المد الزلزالي، بمبلغ 1.40 مليون وحدة من وحدات حقوق السحب الخاصة (ما يعادل نحو 2.05 مليون دولار أمريكي)، الوثيقة EB 2005/84/R.19/Rev.1؛

(ج) جمهورية سري لانكا الديمقراطية الاشتراكية: برنامج إنعاش المنطقة الساحلية وإدارة الموارد في أعقاب المد الزلزالي، بمبلغ 9.4 مليون وحدة من وحدات حقوق السحب الخاصة (ما يعادل نحو 14.2 مليون دولار أمريكي)، الوثيقة EB 2005/84/R.20/Rev.1؛

(د) جمهورية سري لانكا الديمقراطية الاشتراكية: برنامج الشراكة ودعم السبل المعيشية في أعقاب المد الزلزالي، بمبلغ 1.56 مليون وحدة من وحدات حقوق السحب الخاصة (ما يعادل نحو 2.35 مليون دولار أمريكي)، الوثيقة EB 2005/84/R.21/Rev.1.

2 - أبدى الصندوق في وقت الموافقة ملاحظة مفادها أنه ستم تعبئة مبالغ أخرى أو تغطيتها من مخصصات قروض إضافية بموجب برنامج عمل الصندوق وميزانيته لعام 2006.

3 - بعد موافقة الصندوق أجريت اتصالات مع مختلف الشركاء المحتمل أن يشاركوا في التمويل. وأفادت أغلبية البلدان والمؤسسات التي تم الاتصال بها إما بأنها ملتزمة التزاماً تاماً، أو بأنها تفضل أن تركز على مشروعات

الطوارئ التي تكون مدد تنفيذها قصيرة، أو على جوانب محددة مثل التعليم والصحة والإسكان والبنى التحتية وإدارة المياه ونُظُم الوقاية. يضاف على ذلك أن معظم البلدان المانحة تفضل التعامل على أساس ثنائي أو بواسطة صناديق الأمانة التي أنشأها مصرف التنمية الآسيوي والبنك الدولي. ومن بين الجهات التي تم الاتصال بها، أفادت فرنسا وصندوق الأوبك باستعدادهما للمشاركة في تمويل برامج الصندوق، شريطة أن تتصل بهما البلدان المستفيدة مباشرة وتقبل أحكامهما وشروطهما التيسيرية، التي هي أقل مواتاة من الشروط التي عرضها الصندوق. لذلك لم يكن في الإمكان توفير أي تمويل مشترك.

4- تحقَّقَ تقدم كبير في تفعيل جميع البرامج التي وافق عليها الصندوق التنفيذي في دورته الرابعة والثمانين في أبريل/نيسان 2005، بينما صدقت الحكومات المعنية وأصحاب المصالح المعنيين على مجموع الموارد المطلوبة ونطاق البرامج وأكدوها.

5- توجد موجزات القروض المنقحة في الملاحق الأول إلى الرابع. وتوجد كل التفاصيل الأخرى في الوثيقة المعنية من الوثائق التالية:

EB 2005/84/R.16/Rev.2، و EB 2005/84/R.19/Rev.2، و EB 2005/84/R.20/Rev.2، و EB 2005/84/R.21/Rev.2.

الجزء الثاني - الوثائق القانونية والسند القانوني

6- تشكل اتفاقيات القروض بين جمهورية الهند، وجمهورية ملديف، وجمهورية سري لانكا الديمقراطية الاشتراكية، من جهة، والصندوق الدولي للتنمية الزراعية، من جهة أخرى، الوثائق القانونية التي يقوم على أساسها تقديم القروض المقترحة إلى الجهات المقترضة.

7- كل من جمهورية الهند، وجمهورية ملديف، وجمهورية سري لانكا الديمقراطية الاشتراكية، مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة الاقتراض من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

8- وإني مقتنع بأن القروض المقترحة تتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

الجزء الثالث - التوصيات

9- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على القروض المقترحة بموجب القرارات التالية:

تقرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية الهند، كتمويل جزئي لبرنامج سبل المعيشة المستدامة للمجتمعات الساحلية في تاميل نادو في أعقاب المد الزلزالي، قرضاً بعملات متنوعة يعادل مقداره عشرة ملايين وأربعمائة ألف (10 400 000) وحدة حقوق سحب خاصة، على أن يستحق في موعد غايته 15 أبريل/نيسان 2046، وأن يتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته.



قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية ملديف، كتمويل جزئي لبرنامج إنعاش الزراعة ومصايد الأسماك في أعقاب المد الزلزالي، قرضاً بعملات متنوعة يعادل مقداره مليوناً وأربعمائة وخمسين ألف (1 450 000) وحدة حقوق سحب خاصة، على أن يستحق في موعد غايته 15 أبريل/نيسان 2046، وأن يتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته.

قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية سري لانكا الديمقراطية الاشتراكية، كتمويل جزئي لبرنامج إنعاش المنطقة الساحلية وإدارة الموارد في أعقاب المد الزلزالي، قرضاً بعملات متنوعة يعادل مقداره عشرة ملايين وتسعمائة وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (10 950 000)، على أن يستحق في موعد غايته 15 أبريل/نيسان 2046 وأن يتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته.

قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية سري لانكا الديمقراطية الاشتراكية، كتمويل جزئي لبرنامج الشراكة ودعم السبل المعيشية في أعقاب المد الزلزالي قرضاً بعملات متنوعة يعادل مقداره مليوناً وستمائة وخمسين ألف (1 650 000) وحدة حقوق سحب خاصة، على أن يستحق في موعد غايته 15 أبريل/نيسان 2046، وأن يتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته.

لينارت بوغه

رئيس الصندوق



الملحق الأول

جمهورية الهند

برنامج سبل المعيشة المستدامة للمجتمعات الساحلية في تاميل نادو

في أعقاب المد الزلزالي

موجز القرض

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة التي تعود إليها المبادرة:
جمهورية الهند	المقترض:
جمعية تاميل نادو للشؤون الاجتماعية لمجموعات العون الذاتي	الوكالة المنفذة:
68.59 مليون دولار أمريكي	التكلفة الكلية للبرنامج:
9.95 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 15 مليون دولار أمريكي تقريباً)	مقدار قرض الصندوق الذي أقر في أبريل/نيسان 2005:
10 40 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 15 مليون دولار أمريكي تقريباً)	مقدار قرض الصندوق الذي أقر في أبريل/نيسان 2006:
40 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها عشر سنوات، ويتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة	شروط القرض الذي يقدمه الصندوق:
المصارف التجارية وشركات التأمين المقررة	الجهات المشاركة في التمويل:
24.92 مليون دولار أمريكي	قيمة التمويل المشترك:
لم تحدد بعد	شروط التمويل المشترك:
3.41 مليون دولار أمريكي	مساهمة حكومة الولاية:
10.35 مليون دولار أمريكي	مساهمة المستفيدين:
الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المكلفة بالتقدير:
مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع	المؤسسة المتعاونة:

الجدول 1: مجمل تكاليف البرنامج أ
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

العنصر	عملة محلية	عملة أجنبية	المجموع	% من النقد الأجنبي	% من التكاليف الأساسية
إدارة موارد المناطق الساحلية	9 223	90	9 313	1	14
وسائل التمويل الريفي وتحويل المخاطر	35 754	122	35 876	-	56
خلق فرص عمل والتدريب لاكتساب المهارات	14 749	494	15 243	3	24
السلامة البحرية القائمة على المجتمعات المحلية وإدارة الكوارث	402	11	414	3	1
إدارة البرنامج	3 357	72	3 429	2	5
مجموع التكاليف الأساسية	63 486	790	64 276	1	100
الطوارئ المادية	2 138	77	2 215	3	3
الطوارئ السعرية	2 033	67	2 100	3	3
التكاليف الكلية للبرنامج	67 657	934	68 591	1	107

أ¹ ترجع الفروق في المجاميع إلى تقريب الأرقام.

الجدول 2 - خطة التمويل أ
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

العنصر	الصندوق		حكومة الولاية		المستفيدون		المجموع		عملة محلية (باستثناء الرسوم والضرائب)	نقد أجنبي	الرسوم والضرائب
	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ			
إدارة موارد المناطق الساحلية	78.1	7 664	-	-	15.1	1 486	6.8	664	9 570	104	140
وسائل التمويل الريفي وتحويل المخاطر	6.4	2 312	69.0	24 924	24.5	8 860	-	-	35 952	144	-
خلق فرص عمل والتدريب لاكتساب المهارات	90.2	16 287	-	-	-	-	9.8	1 778	16 772	588	704
السلامة البحرية القائمة على المجتمعات المحلية وإدارة الكوارث	98.7	485	-	-	-	-	1.3	7	472	13	7
إدارة البرنامج	76.8	3 168	-	-	-	-	23.2	957	3 876	84	164
مجموع المصروفات	43.6	29 916	36.3	24 924	15.1	10 346	5.0	3 405	66 642	934	1 015

أ¹ ترجع الفروق في المجاميع إلى تقريب الأرقام.

الملحق الأول

موجز الضمانات التكميلية الهامة المنتظر إدراجها
في اتفاقية القرض الثانية المتفاوض بشأنها

1- تعليق السحب من القرض. بالإضافة إلى الحالات المحددة في الشروط العامة:

(أ) يجوز للصندوق أن يعلق كلياً أو جزئياً حق حكومة الهند (الحكومة) في طلب السحب من حساب القرض لدى وقوع أي من الأحداث المذكورة في هذه الشروط أو أي من الأحداث التالية:

(i) أن يكون حق الحكومة في السحب من حصيد القرض رقم 662-IN و/أو من القرض قد علق أو ألغي أو أنهى كلياً أو جزئياً؛

(ii) أن يكون القرض 662-IN قد أصبح مستحقاً أو واجب السداد قبل أجل الاستحقاق المحدد له؛

(iii) أن يكون قد وقع حادث من شأنه أن يؤدي من خلال الإخطار أو مرور الزمن إلى أي من الأحداث المذكورة آنفاً.

(ب) يعلق الصندوق بصورة كلية أو جزئية حق الحكومة في طلب السحب إذا لم يستكمل تقرير مراجعة الحسابات الذي تقتضيه اتفاقية القرض على نحو مرضٍ في غضون اثني عشر شهراً بعد فترة التقرير المالي المنصوص عليها في اتفاقية القرض 662-IN.

2- شروط نفاذ مفعول اتفاقية القرض. يحدد ما يلي كشروط مسبقة لنفاذ مفعول اتفاقية القرض:

(أ) أن يكون قد أعلن عن بدء نفاذ مفعول اتفاقية القرض رقم 662-IN؛

(ب) أن تكون الحكومة قد سحبت من القرض 662-IN مبلغاً لا يقل عن 85 في المائة من المبلغ الأصلي للقرض 662-IN؛

(ج) أن يكون قد تم التوقيع على اتفاقية القرض حسب الأصول وأن يكون التوقيع والأداء المتعلقان بها من جانب الحكومة قد تم التفويض بهما والمصادقة عليهما من جانب جميع الإجراءات الإدارية والحكومية الضرورية؛

(د) أن تكون الحكومة قد سلمت إلى الصندوق رأياً قانونياً مؤيداً صادراً عن النائب العام وأن يكون هذا الرأي مقبولاً للصندوق شكلاً ومضموناً.



الملحق الثاني

جمهورية ملديف

برنامج إنعاش الزراعة ومصايد الأسماك في أعقاب المد الزلزالي

موجز التمويل

المؤسسة التي تعود إليها المبادرة:	الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
المقترض:	جمهورية ملديف
الوكالة المنفذة:	وزارة مصايد الأسماك والزراعة والموارد البحرية
التكلفة الكلية للبرنامج:	4.99 مليون دولار أمريكي
مقدار التمويل الذي أقر في أبريل/نيسان 2005:	قرض: 1.40 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (ما يعادل 2.05 مليون دولار أمريكي تقريبا)
قيمة القرض الذي أقر في أبريل/نيسان 2006:	منحة: 140 000 وحدة حقوق سحب خاصة (ما يعادل 200 000 دولار أمريكي تقريبا)
شروط القرض الذي يقدمه الصندوق:	قرض: 1.45 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (ما يعادل 2.05 مليون دولار أمريكي تقريبا)
الجهات المشاركة في التمويل:	الحكومة الإيطالية (أموال تكميلية)
قيمة التمويل المشترك:	500 000 دولار أمريكي
شروط التمويل المشترك:	منحة
مساهمة المقترض:	193 100 دولار أمريكي
المؤسسة المكلّفة بالتقدير:	الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
المؤسسة المتعاونة:	مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع

الجدول 2 - خطة التمويل أ
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

العنصر	قرض الصندوق		منحة الصندوق		المنحة الإيطالية		الحكومة		المجموع		نقد أجنبي	عملة محلية (باستثناء الضرائب)	الرسوم والضرائب
	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ			
إنعاش قطاع صيد الأسماك وتنميته على نحو مستدام	96.6	3 024.8	-	-	-	106.5	3.4	106.5	65.4	3 131.3	1 791.9	1 339.4	-
إنعاش قطاع الزراعة وتنميته على نحو مستدام	92.2	1 024.6	-	-	-	86.7	7.8	86.7	23.2	1 111.3	400.5	710.7	-
مساندة وزارة مصايد الأسماك والزراعة والموارد البحرية بالدعم السياساتي وبناء القدرات والمساعدة التقنية	-	-	-	-	100.0	413.2	-	-	8.6	413.2	233.1	180.1	-
تنسيق البرنامج وإدارته وتنفيذه	34.4	45.6	-	-	65.6	87.1	-	-	2.8	132.6	70.5	62.1	-
مجموع الصرف	85.5	4 095.0	-	-	10.4	500.2	4.0	193.1	100	4 788.3	2 496.0	2 292.3	-
الحضور الميداني للصندوق وبناء قدرات وزارة مصايد الأسماك والزراعة والموارد البحرية	-	-	-	-	-	-	-	-	-	200.0	-	200.0	-
المجموع الكلي لتكاليف البرنامج	82.1	4 095.0	-	-	10.0	500.2	3.9	193.1	100	4 988.3	2 496.0	2 492.3	-

¹ ترجع الفروق في المجاميع إلى تقريب الأرقام.

الملحق الثاني

موجز الضمانات التكميلية الهامة المزمع إدراجها
في اتفاقية القرض الثانية المتفاوض بشأنها

- 1- تعليق السحب من القرض. بالإضافة إلى الحالات المحددة في الشروط العامة:
- (أ) يجوز للصندوق أن يعلق كلياً أو جزئياً حق حكومة ملديف (الحكومة) في طلب السحب من حساب القرض لدى وقوع أي من الأحداث المذكورة في هذه الشروط أو أي من الأحداث التالية:
- (i) أن يكون حق الحكومة في السحب من حسيبة القرض رقم MV-663 و/أو المنحة رقم MV-783 و/أو القرض قد علق أو ألغي أو أنهى كلياً أو جزئياً؛
- (ii) أن يكون القرض MV-663 قد أصبح مستحقاً أو واجب السداد قبل أجل الاستحقاق المحدد له؛
- (iii) أن يكون قد وقع حادث من شأنه أن يؤدي من خلال الإخطار أو مرور الزمن إلى أي من الأحداث المذكورة آنفاً.
- (ب) يعلق الصندوق بصورة كلية أو جزئية حق الحكومة في طلب السحب من حساب القرض إذا لم يستكمل تقرير مراجعة الحسابات الذي تقتضيه اتفاقية القرض على نحو مرضٍ في غضون اثني عشر شهراً بعد فترة التقرير المالي المنصوص عليها في اتفاقية تمويل البرنامج (القرض رقم MV-663 والمنحة رقم MV-783).
- 2- الشروط المسبقة للسحب. لن يتم إجراء أي سحب من القرض يتعلق بمصروفات إلا بعد أن تكون الحكومة قد سحبت من القرض رقم MV-663 ما يعادل 85 في المائة من المبلغ الأصلي للقرض رقم MV-663.
- 3- شروط نفاذ مفعول اتفاقية القرض. يحدد ما يلي كشروط مسبقة لنفاذ مفعول اتفاقية القرض:
- (أ) أن يكون قد أعلن عن بدء نفاذ اتفاقية تمويل البرنامج (القرض رقم MV-663 والمنحة رقم MV-783)؛
- (ب) أن يكون قد تم التوقيع على اتفاقية القرض حسب الأصول وأن يكون التوقيع والأداء المتعلقان بها من طرف الحكومة قد تم التفويض بهما والمصادقة عليهما من جانب جميع الإجراءات الإدارية والحكومية الضرورية؛
- (ج) أن تكون الحكومة قد سلّمت إلى الصندوق رأياً قانونياً مؤيداً صادراً عن النائب العام أو عن مستشار قانوني آخر للحكومة وأن يكون هذا الرأي مقبولاً للصندوق شكلاً ومضموناً.



الملحق الثالث

جمهورية سري لانكا الديمقراطية الاشتراكية
برنامج إنعاش المنطقة الساحلية وإدارة الموارد في أعقاب المد الزلزالي

موجز القرض

المؤسسة التي تعود إليها المبادرة:	الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
المقترض:	جمهورية سري لانكا الديمقراطية الاشتراكية
الوكالة المنفذة:	وزارة مصايد الأسماك والموارد المائية
التكلفة الكلية للبرنامج:	335 مليون دولار أمريكي
قيمة قرض الصندوق الذي أقر في أبريل/نيسان 2005:	9.4 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (ما يعادل 142 مليون دولار أمريكي تقريباً)
قيمة قرض الصندوق الذي أقر في أبريل/نيسان 2006:	10 95 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (ما يعادل 157 مليون دولار أمريكي تقريباً) ¹
شروط القرض الذي يقدمه الصندوق:	40 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها عشر سنوات، ويتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة
مساهمة المقترض:	3.4 مليون دولار أمريكي
مساهمة المستفيدين:	211 600 دولار أمريكي
المؤسسة المكلفة بالتقدير:	الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
المؤسسة المتعاونة:	مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع

¹ لم تتحقق منحة الصندوق التكميلي المخصصة كتمويل مشترك للبرنامج بمبلغ يصل إلى 1.5 مليون دولار أمريكي، فطلبت حكومة سري لانكا فيما بعد إدراج العجز في قرض الصندوق الإضافي. نتيجة لذلك، بدلاً من المبلغ الإضافي البالغ مقداره 14.2 مليون دولار أمريكي، المتوقع في التقرير الأصلي والتوصية الأصلية لرئيس الصندوق (EB 2005/84/R.20 Rev.1) يُطلب الآن قرض جديد من الصندوق يعادل مقداره 15.7 مليون دولار أمريكي، ينبغي تعديته من برنامج عمل وميزانية 2006.

الجدول 1: خطة التمويل^أ
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

العنصر	الحكومة		فرض الصندوق		المستفيدون		المجموع		العملة (باستثناء الضرائب)	الرسوم والضرائب
	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ		
الإدارة المجتمعية للموارد الساحلية	7.6	162.0	87.1	1 849.4	5.3	111.8	6.3	2 123.3	1 569.7	162.0
دعم تنمية المصايد الحرفية										
- الإنعاش في أعقاب المد الزلزالي	15.1	658.8	84.9	3 708.1	-	-	13.0	4 367.0	2 190.7	658.8
- تنمية المصايد	14.7	1 519.9	84.3	8 713.1	1.0	99.8	30.9	10 332.8	7 727.7	1 519.9
- المناولة وتسويق المنتجات السمكية بعد الصيد	1.3	24.3	98.7	1 908.8	-	-	5.8	1 933.2	1 735.3	24.3
المجموع الفرعي	13.2	2 203.0	86.2	14 330.1	0.6	99.8	49.7	16 632.9	11 653.7	2 203.0
تنمية المشروعات الصغيرة والخدمات المالية										
- الإنعاش في أعقاب المد الزلزالي	4.1	69.4	96.0	1 637.8	-	-	5.1	1 707.2	1 223.1	69.4
- تنمية المشروعات الصغيرة والخدمات المالية	1.3	65.5	98.7	4 907.9	-	-	14.9	4 973.4	4 202.7	65.5
المجموع الفرعي	2.0	134.9	97.9	6 545.7	-	-	20.0	6 680.5	5 425.7	134.9
تنمية البنى الأساسية الاجتماعية والاقتصادية	13.0	498.6	87.0	3 336.0	-	-	11.5	3 835.2	2 975.7	498.6
دعم السياسات وإدارة البرنامج	9.4	397.4	90.6	3 815.4	-	-	12.6	4 212.7	3 121.9	397.4
مجموع تكاليف البرنامج	10.1	3 395.8	89.2	29 877.1	0.6	211.6	100.0	33 484.6	24 746.8	3 395.8

ترجع الفروق في المجاميع إلى تقريب الأرقام.

الملحق الثالث

موجز الضمانات التكميلية الهامة المزمع إدراجها
في اتفاقية القرض الثانية المتفاوض بشأنها

1- تعليق السحب من القرض. بالإضافة إلى الحالات المحددة في الشروط العامة:

(أ) يجوز للصندوق أن يعلق كلياً أو جزئياً حق حكومة جمهورية سري لانكا الديمقراطية الاشتراكية (الحكومة) في طلب السحب من حساب القرض لدى وقوع أي من الأحداث المذكورة في هذه الشروط أو أي من الأحداث التالية:

(i) أن يكون حق الحكومة في السحب من حصيد القرض رقم LK-664 و/أو القرض قد علق أو ألغي أو أنهى كلياً أو جزئياً؛

(ii) أن يكون القرض LK-664 قد أصبح مستحقاً أو واجب السداد قبل أجل الاستحقاق المحدد له؛

(iii) أن يكون قد وقع حادث من شأنه أن يؤدي من خلال الإخطار أو مرور الزمن إلى أي من الأحداث المذكورة آنفاً.

(ب) يعلق الصندوق بصورة كلية أو جزئية حق الحكومة في طلب السحب من حساب القرض إذا لم يستكمل تقرير مراجعة الحسابات الذي تقتضيه اتفاقية القرض على نحو مرضٍ في غضون اثني عشر شهراً بعد فترة التقرير المالي المنصوص عليها في اتفاقية القرض رقم LK-664.

2- شروط نفاذ مفعول اتفاقية القرض. يحدد ما يلي كشروط مسبقة لنفاذ مفعول اتفاقية القرض:

(أ) أن يكون قد أعلن عن بدء نفاذ مفعول اتفاقية القرض رقم LK-664 وأن يكون مركز واحد من مراكز البرنامج المختلفة قد وفى بالشروط المسبقة للسحب؛

(ب) أن يكون قد تم التوقيع على اتفاقية القرض حسب الأصول وأن يكون التوقيع والأداء المتعلقان بها من جانب الحكومة قد تم التفويض بهما والمصادقة عليهما من جانب جميع الإجراءات الإدارية والحكومية الضرورية؛

(ج) أن تكون الحكومة قد سلمت الصندوق رأياً قانونياً مؤيداً صادراً عن النائب العام أو أي مستشار قانوني آخر لديها وأن يكون هذا الرأي مقبولاً للصندوق شكلاً ومضموناً.



الملحق الرابع

جمهورية سرى لانكا الديمقراطية الاشتراكية

برنامج الشراكة ودعم السبل المعيشية في أعقاب المد الزلزالي

موجز القرض

المؤسسة التي تعود إليها المبادرة:	الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
المقترض:	جمهورية سرى لانكا الديمقراطية الاشتراكية
الوكالتان المنفذتان:	وزارة الزراعة والثروة الحيوانية والأراضي والري، ووزارة مصايد الأسماك والموارد المائية
التكلفة الكلية للبرنامج:	4.70 مليون دولار أمريكي
مقدار قرض الصندوق الذي أقر في أبريل/نيسان 2005:	1.56 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (ما يعادل 2.35 مليون دولار أمريكي تقريبا)
مقدار قرض الصندوق الذي أقر في أبريل/نيسان 2006:	1.65 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (ما يعادل 2.35 مليون دولار أمريكي تقريبا)
شروط القرض الذي يقدمه الصندوق:	40 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها عشر سنوات، ويتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة
مساهمة المقترض:	الضرائب والرسوم
مساهمة المستفيدين:	تقديم الأيدي العاملة
المؤسسة المكلفة بالتقدير:	الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
المؤسسة المتعاونة:	المؤسسة الدولية للتنمية/مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع

الملحق الرابع

موجز الضمانات التكميلية الهامة المزمع إدراجها
في اتفاقية القرض الثانية المتفاوض بشأنها

1- تعليق السحب من القرض. بالإضافة إلى الحالات المحددة في الشروط العامة:

(أ) يجوز للصندوق أن يعلق كلياً أو جزئياً حق حكومة جمهورية سري لانكا الديمقراطية الاشتراكية (الحكومة) في طلب السحب من حساب القرض لدى وقوع أي من الأحداث المذكورة في هذه الشروط أو أي من الأحداث التالية:

(i) أن يكون حق الحكومة في السحب من حصيد القرض رقم 665-LK و/أو القرض قد جرى تعليقه أو إلغاؤه أو إنهائه كلياً أو جزئياً؛

(ii) أن يكون القرض 665-LK قد أصبح مستحقاً أو واجب السداد قبل أجل الاستحقاق المحدد له؛

(iii) أن يكون قد وقع حادث من شأنه أن يؤدي من خلال الإخطار أو مرور الزمن إلى أي من الأحداث المذكورة آنفاً.

(ب) يعلق الصندوق بصورة كلية أو جزئية حق الحكومة في طلب السحب من حساب القرض إذا لم يستكمل تقرير مراجعة الحسابات الذي تقتضيه اتفاقية القرض على نحو مرضٍ في غضون اثني عشر شهراً بعد فترة التقرير المالي المنصوص عليها في اتفاقية القرض رقم 665-LK.

2- شروط نفاذ مفعول اتفاقية القرض. يحدد ما يلي كشرط مسبقاً لنفاذ مفعول اتفاقية القرض:

(أ) أن يكون قد تم التوقيع على اتفاقية القرض حسب الأصول وأن يكون التوقيع والأداء المتعلقان بهما من جانب الحكومة قد تم التفويض بهما والمصادقة عليهما من جانب جميع الإجراءات الإدارية والحكومية الضرورية؛

(ب) أن تكون الحكومة قد سلّمت الصندوق رأياً قانونياً مؤيداً صادراً عن النائب العام وأن يكون هذا الرأي مقبولاً للصندوق شكلاً ومضموناً.